

14. Derksen, R. (2015). Etymological dictionary of the Baltic inherited lexicon. Brill. Leiden-Boston. 684 p. (In English)
15. Gliwa, B. (2008). Litauisch šėivamedis, šėivą trinti, Lettisch saiva, Finnisch käävi. Baltu. Filologija XVII (1/2). Pp. 41-60. (In Lithuanian)
16. Karulis, K. (2002). Latviešu etimoloģijas vārdnīca, Avots, Rīga. 670 p. (In Latvian)
17. Lietuvių kalbos žodynas (t. I–XX, 1941–2002). Vilnius: Lietuvių kalbos institutas, 2005. [Elektronnyj resurs] // URL: LKZ.lt/ (In Lithuanian)
18. Pokorny, J. (1959). Indogermanisches Etymologisches Wörterbuch, Bern & München. 1183 p. (In German)
19. Smoczyński, W. (2007). Słownik etymologiczny języka litewskiego (Lietuvių kalbos etimologinis žodynas). Vilnius: Vilniaus universitetas. 823 p. (In Polish)
20. Vanagas, A. (1981). Lietuvių hidronimų etimologinis žodynas. ("Etymological Dictionary of Lithuanian Hydronyms"). Vilnius, "Mokslas". 408 r. (In Lithuanian)

Автор публикации

*Федченко Олег Дмитриевич –
независимый исследователь,
Брянск, Россия.
SPIN-код: 2825-0575
Email: vukby@yandex.ru*

Author of the publication

*Fedchenko Oleg Dmitrievich –
independent researcher,
Russia, Bryansk,
SPIN-код: 2825-0575
E-mail: vukby@yandex.ru*

УДК 81-2

**КОНЦЕПТ КАК БАЗОВОЕ ПОНЯТИЕ КОГНИТИВНОЙ
ЛИНГВИСТИКИ В ТРУДАХ ОТЕЧЕСТВЕННЫХ И ЗАРУБЕЖНЫХ
ЯЗЫКОВЕДОВ**

*М.А. Яхин, Л.Р. Сакаева
liliyasakaeva@rambler.ru*

Казанский федеральный университет, г. Казань, Россия

Аннотация. Статья посвящена описанию концепта в трудах отечественных и зарубежных языковедов. Приводя обширный материал из современной литературы, авторы

описывают понятийное содержание концепта, выделяют этимологию, лексикографическую трактовку понятия, освещают проблему соотношения концепта и единиц языка.

Ключевые слова: язык, языковая картина мира, концепт, понятие, значение.

Для цитирования: Яхин М.А., Сакаева Л.Р. Концепт как базовое понятие когнитивной лингвистики в трудах отечественных и зарубежных языковедов. *Казанский лингвистический журнал*. 2019; 4 (2): 38–47.

CONCEPT AS A BASIC FEATURE OF COGNITIVE LINGUISTICS IN THE WORKS OF DOMESTIC AND FOREIGN LINGUISTS

M.A. Yahin, L.R. Sakaeva

liliasakaeva@rambler.ru

Kazan Federal University, Kazan, Russia

Abstract. The article is devoted to the description of the concept in the works of domestic and foreign linguists. Bringing extensive material from modern literature, the authors describe the conceptual content of the concept, highlight the etymology, lexicographic interpretation of the concept, highlight the problem of correlation of the concept and language units.

Keywords: language, lexical mind frame, concept, meaning.

For citation: M.A. Yahin, L.R. Sakaeva. Concept as a basic feature of cognitive linguistics in the works of domestic and foreign linguists. *Kazan Linguistic Journal*. 2019; 4 (2): 38–47. (In Russ)

В последние десятилетия одним из ключевых понятий в лингвистике и лингвокультурологии считается термин *концепт*. Представляя собой емкое понятие, сложную структуру, включающую различные компоненты, слои и группы, термин *концепт* предполагает рассмотрение различных подходов.

Исследуя этимологию понятия концепт, находим, что концепт является калькой с латинского языка (*conceptio* – понятие, соединение, совокупность, система, набор, сбор, словесное выражение) [15, С.24]. В лексикографических источниках отмечено несколько трактовок значения термина концепт. Так, Longman Dictionary of Contemporary English определяет концепт как «the idea of how something is/or how something should be done (букв. чей-то взгляд на то или иное явление, как оно есть или должно быть)» [16, С.318]. В логическом словаре-справочнике концепт определяется как «система взаимосвязанных и вытекающих один из другого взглядов на явления,

процессы; способ понимания, трактовки каких-либо явлений, событий; основополагающая идея какой-либо теории, общий замысел, главная мысль» [9, С.235]. В словаре иностранных слов русского языка концепт определяется как план, набросок сочинения, проект договора, понятие, очерк; замысел, проект [14, С.214]. Большой Энциклопедический словарь предлагает определение концепта как «смыслового значения имени/знака, т. е. содержание понятия, объем которого есть предмет/денотат этого имени; произведение концептуального искусства» [3, С.456].

Наиболее полная характеристика концепта с позиций когнитологии представлена в «Кратком словаре когнитивных терминов»: концепт – термин, служащий объяснению ментальных и психических ресурсов нашего сознания и той информационной структуры, которая отражает знание и опыт человека; оперативная содержательная единица памяти, ментального лексикона, концептуальной системы и языка мозга (*Lingua mentalis*), всей картины мира, отраженной в человеческой психике [7]. В своем исследовании мы придерживаемся определения, данного в этом словаре, т.к. оно наиболее полно раскрывает сущность исследуемого понятия.

Понятие *концепт*, как базовый в когнитивной лингвистике, привлекает внимание многих ученых. Особую известность среди работ, посвященных исследованию *концепта*, получили труды Джакендоффа Р., Джонсона М., Лакоффа Дж., Роша Э, Вежбицкой А., Лихачева Д.С., Шанского Н.М., Апресяна Ю.Д., Фрумкиной Р.М., Кубряковой Е.С., Степанова Ю.С., Демьянкова В.З., Арутюновой Н.Д., Касевича В.Б., Кобозевой И.М., Стернина И.А., Поповой З.Д., Болдырева Н.Н., Карасика В.И., Прохорова Ю.Е., Никитина М.В., Ипановой О.А., Красных В.В., Масловой В.А., Базаровой Л.В. и других.

В современном языкознании до сих пор нет единого мнения по определению концепта. Однозначной дефиниции концепта не имеется. Вероятной причиной является тот факт, что данное понятие носит антропоцентрический характер и связано с мыслительной деятельностью. *Концепт* отражает «картину мира», коллективные межличностные ценности,

идеалы, интеллектуальные особенности, также передает эмоциональную окраску того или иного явления. Термин *концепт* находит свое применение в философии, психологии, литературе, культурологии и других дисциплинах [12].

Т. Гобс, У. Окам, П. Абеляр и другие ученые являются основоположниками термина *концепт*, его определения и развития. Мыслители эпохи Средневековья, к которой они относились, рассматривали *концепт* в качестве универсалий, обобщающих признаки или свойства вещей, созданных ментально. В их понимании *концепт* – это результат познавательной и мыслительной деятельности, представляющий своеобразный «мост между миром мысли и миром бытия» [11, С.454].

Так, в научном дискурсе под влиянием учений Средневековья, сформировались основы *концепта* как субъективного явления, связанного с речевой деятельностью, образованного в процессе абстрагирования, воображения, а также чувственно-практического освоения. Современная формулировка понятия *концепт* содержит в себе указанные составляющие, однако расширена по своей структуре [13]. Представители логико-философской школы считали, что концепт – понятие не только субъективное, но и объективное. В XIX веке действующее влияние оказала точка зрения сторонников релятивизма, наделяющих концепта такими свойствами как неоднозначность и неопределенность, вследствие этого в структуре данной категории можно проследить как более типичные, так и менее типичные составляющие. В 1928 г. С.А. Аскольдов ввел термин *концепт* в лингвистику, определяя данное понятие как единство предметов или объектов одного и того же порядка, выступающего в качестве заместителя [1]. Д.С. Лихачев, продолжая учение С.А. Аскольдова, придерживается мнения, что *концепт* подобно алгебраическому выражению, не в полной мере охватывает значения, поскольку каждый индивид рассматривает их по своему, принимая или отрицая, опираясь на жизненный опыт и полученное образование [8]. С момента выхода в свет статьи С.А. Аскольдова «Концепт и слово», в которой выражена идея необходимости дальнейшего изучения концептов

как лингвистических единиц, в науке появилось значительное количество работ, посвященных исследованию *концепта*, являющегося зеркалом культуры, менталитета, обычаев и традиций в процессе речевой деятельности человека.

Зарубежные лингвисты Р. Худсон (1991) и Джакендофф (1993) полагают, что в различных языках концепты и понятия и культурах обычно отличаются, так как они различно отражают объективную реальность, в основе таких понятий лежат различные его значения. Иными словами, необходимо принимать во внимание специфику рассматриваемого языка.

Однако существует позиция, согласно которой понятия эквивалентны во всех языках, несмотря на то, что выражаются они по-разному. Конкретная мысль с определённой словесной формой, является понятием. Данная мысль может быть представлена в различных языковых формах, переводя понятие языка на другой язык, перед нами будет всё то же понятие. Отсюда тождественность концептов в разных языках, так как в основе определенного концепта лежит слово, соотнесенное с понятием.

Представители лингвокультурного направления Г.Г. Слышкин и В.И. Карасик, напротив, определили *концепт* как многомерную ментальную единицу с доминирующим ценностным элементом [5, С.75]. *Концепт* формируется, опираясь на некую сильную единицу, являющуюся ядром, частые ассоциации в сознании носителей языка, также входят в ядро, гранича с наименее актуальными, находящимися в периферии. *Концепт*, по мнению исследователей, не имеет четких границ, так как лексемы, ФЕ, словосочетания, предложения, и даже тексты, входящие в его состав различны в понимании того или иного индивида. В.И. Карасик и Г.Г. Слышкин утверждают, что лингвокультурный концепт, выступая единицей условной и ментальной, следует изучать комплексно, делая упор не только на язык, а также на культуру и сознание людей [5]. Согласно теории Д.С. Лихачева, концепт – ментальное отображение значения. Тем не менее, в когнитивной науке широко бытует мнение, что значение слов полностью не отображает языковую картину мира. Большая часть знаний о мире содержится в сознании людей, которые

развиваются и изменяют свое мнение о том или ином явлении, усложняя или упрощая его значение. Отсюда следует, что лексическое значение является составляющей концепта, не отождествляя его. Данный вывод опирается на наработки американских лингвистов Дж. Лакоффа (1982), Р. Лангакера (1991) и др. Именно они ввели в обиход понятие когнитивный контекст, аналогичное концепту. Данный термин состоит из фоновой информации, которая отображает культуру народа.

Так, *концепт* можно считать единицей более высокого уровня, чем значение, т.к. отображает не только лексикографическое значение (почерпнутое из словарей), а также психолингвистическое значение (передающие понимание культурного опыта и традиций) и общие энциклопедические познания людей о действительности. В современной когнитивной лингвистике стержневым понятием становится *концепт*, которое в качестве термина все чаще используется исследователями, занимающимися проблемами языкового представления когний. Так В.В. Красных предложил использовать понятие *когнитивная база* под совокупность необходимых знаний и понимания культуры общества, менталитета народа, а также языка, с помощью которого они общаются [6, С.61].

Таким образом, процесс установления концепта – это процесс объединения результатов познавательной деятельности человека, освоение полученных знаний в пределах человеческого сознания и сопоставление их с традициями и культурными ценностями. Концепт, являющийся единицей культуры, базируется на ценностной составляющей, наличие которой в значительной мере отличает его от других ментальных единиц, вербализованных посредством языка. Ценности социума образующие структуру сознания, являются неотъемлемыми элементами концепта. Более того, концепт может выступать в качестве модели, структура которой организована систематично. Исследование и анализ содержания концептов облегчает моделирование системы ценностей той или иной лингвокультуры.

Литература

1. *Аскольдов С.А.* Концепт и слово // Русская словесность. От теории словесности к структуре текста. Антология. Под ред. проф. В.П. Нерознака. М.: Academia, 1997. С. 267–279.
2. *Базарова Л.В.* Концепт "Бог" во фразеологических единицах английского, русского, татарского и турецкого языков: дис. ... канд. филол. наук. Казань, 2011 268 с.
3. Большой энциклопедический словарь: более 100000 статей: свыше 4000 иллюстраций. М.: Астрель: АСТ, 2008. 1247 с.
4. *Вежбицкая А.* Язык. Культура. Познание: учебное пособие. М.: Русские словари, 1996. 415 с.
5. *Карасик В.И.* Лингвокультурный концепт как единица исследования / В.И. Карасик, Г.Г. Слышкин // Методологические проблемы когнитивной лингвистики : Сб. науч. тр. / Под ред. И.А. Стернина. Воронеж: ВГУ, 2001. 433с.
6. *Красных В.В.* "Свой" среди "чужих": миф или реальность? М.: ИТДГК "Гнозис", 2003. С. 17–21.
7. Краткий словарь когнитивных терминов. Под общей редакцией Е.С. Кубряковой. М.: Филол. ф-т МГУ им. М. В. Ломоносова, 1997. 245 с.
8. *Лихачев Д.С.* Концептосфера русского языка // Русская словесность. М., 1997. С. 112–118.
9. Логический словарь-справочник / под ред. Н.И. Кондакова. М.: Наука, 1975. 718 с.
10. *Ляпин С.Х.* Концептология к становлению подхода // Концепты. Научные труды Центрконцепта. Архангельск, 1997. Вып. 1. С. 11–35.
11. *Рассел Б.* История западной философии: В 2 т / Б. Рассел. М.: Миф, 1993. Т. 1. 509 с.
12. *Сакаева Л.Р.* Объективация концептов "Бог/Дьявол" в адъективных фразеологических единицах английского, русского, татарского и турецкого языков / Л.Р. Сакаева, Л.В. Базарова // Педагогический вестник Казахстана:

Научный информационно-аналитический журнал Павлодарского государственного педагогического института. 2015. №2. С.124–130.

13. Сакаева Л.Р. Понятийное содержание и тематическая систематика концептемы «душа» на материале фразеологических единиц, репрезентирующих концепт «Бог», в английском, русском, татарском и турецком языках / Л.Р. Сакаева, Л.В. Базарова. – В мире научных открытий – Красноярск, 2011. № 7 (19). С. 84–94.

14. Словарь иностранных слов / под ред. П.Н. Петрова. М.: Рус. яз., 1989. 624 с.

15. Шанский Н.М. В мире слов. М.: Высш. шк., 1985. 160 с.

16. Hardy C. Networks of meaning: A bridge between mind and matter. London, 1998. 232 p.

17. Longman Dictionary of Contemporary English. 3rd edition. Oxford, 2003. 1668 p.

References

1. Askol'dov, S.A. (1997). *Kontsept i slovo* [The concept and the word] // Russkaya slovesnost'. Ot teorii slovesnosti k strukture teksta. Antologiya. Pod red. prof. V.P. Neroznaka. M.: Academia, S. 267–279. (In Russian)

2. Bazarova, L.V. (2011). *Kontsept "Bog" vo frazeologicheskikh edinitsakh angliiskogo, russkogo, tatarskogo i turetskogo yazykov* [The concept of "God" in phraseological units of English, Russian, Tatar and Turkish languages]: dis. ... kand. filol. nauk. Kazan'. 268 s. (In Russian)

3. *Bol'shoi entsiklopedicheskii slovar': bolee 100000 statei: svyshe 4000 illyustratsii* [Large encyclopedic dictionary: more than 100,000 articles: more than 4000 illustrations]. (2008). M.: Astrel': AST, 1247 s. (In Russian)

4. Hardy, C. (1998). Networks of meaning: A bridge between mind and matter. London, 232 p. (In English)

5. Karasik, V.I. (2001). *Lingvokul'turnyi kontsept kak edinitsa issledovaniya* [Linguocultural concept as a unit of research] / V.I. Karasik, G.G. Slyshkin //

Metodologicheskie problemy kognitivnoi lingvistiki : Sb. nauch. tr. / Pod red. I.A. Sternina. Voronezh: VGU, 433s. (In Russian)

6. Krasnykh, V.V. (2003). *"Svoi" sredi "chuzhikh": mif ili real'nost'?* ["Own" among "strangers": myth or reality?]. M.: ITDGK "Gnozis", S. 17–21. (In Russian)

7. *Kratkii slovar' kognitivnykh terminov* [A concise dictionary of cognitive terms]. Pod obshchei redaktsiei E.S. Kubryakovoi. (1997). M.: Filol. f-t MGU im. M.V. Lomonosova, 245 s. (In Russian)

8. Likhachev, D.S. (1997). *Kontseptosfera russkogo yazyka // Russkaya slovesnost'* [Conceptosphere of the Russian language]. Moskva. S. 112–118. (In Russian)

9. *Logicheskii slovar'-spravochnik* [Logical dictionary-reference book] pod red. N.I. Kondakova. (1975). M.: Nauka, 718 s. (In Russian)

10. Longman Dictionary of Contemporary English. (2003). 3rd edition. Oxford, 1668 p. (In English)

11. Lyapin, S.Kh. (1997). *Kontseptologiya k stanovleniyu podkhoda* [Conceptology to the formation of the approach] // *Kontsepty. Nauchnye trudy Tsentrkontsepta. Arkhangel'sk, Vyp. 1. S. 11–35.* (In Russian)

12. Rassel, B. (1993). *Istoriya zapadnoi filosofii* [History of Western philosophy]: V 2 t / B. Rassel. M.: Mif, T.1., 509 s. (In Russian)

13. *Slovar' inostrannykh slov* [Dictionary of foreign words] / pod red. P.N. Petrova. (1989). M. : Rus. yaz., 624 s. (In Russian)

14. Shanskii, N.M. (1985). *V mire slov* [In the world of words]. M.: Vyssh. shk., 160 s. (In Russian)

15. Sakaeva, L.R., Bazarova, L.V. (2015). *Ob"ektivatsiya kontseptov "Bog/D'yavol" v ad"ektivnykh frazeologicheskikh edinitsakh angliiskogo, russkogo, tatarskogo i turetskogo yazykov* [Objectification of the concepts "God / Devil" in adjectival phraseological units of English, Russian, Tatar and Turkish languages] // *Pedagogicheskii vestnik Kazakhstana: Nauchnyi informatsionno-analiticheskii*

zhurnal Pavlodarskogo gosudarstvennogo pedagogicheskogo instituta. №2, S.124–130. (In Russian)

16. Sakaeva, L.R., Bazarova, L.V. (2011). *Ponyatiinoe sodержanie i tematicheskaya sistematika kontseptemy «dusha» na materiale frazeologicheskikh edinits, reprezentiruyushchikh kontsept «Bog», v angliiskom, russkom, tatarskom i turetskom yazykakh* [Conceptual content and thematic systematics of the concept "soul" on the material of phraseological units representing the concept " God " in English, Russian, Tatar and Turkish languages]. *V mire nauchnykh otkrytii*. Krasnoyarsk, 2011. № 7 (19). S. 84–94. (In Russian)

17. Vezhbitskaya, A. (1996) *Yazyk. Kul'tura* [Language. Culture.]. *Poznanie: uchebnoe posobie*. M.: Russkie slovari, 415 s. (In Russian)

Авторы публикации

Яхин Марат Айдарович – преподаватель
Казанский федеральный университет
Email: Yakhinmarat94@gmail.ru

Сакаева Лилия Радиковна – доктор
филологических наук, профессор
Казанский федеральный университет
Email: liliyasakaeva@rambler.ru

Authors of the publication

Yahin Marat Ajdarovich – Lecturer
Kazan Federal University
Email: Yakhinmarat94@gmail

Sakaeva Liliya Radikovna –
Doctor of Philology, Professor
Kazan Federal University
Email: liliyasakaeva@rambler.ru